

Tres días con la familia

Dirección de: Mar Coll

2009 (86')



Después de haber pasado algún tiempo en el extranjero, Léa debe regresar inmediatamente a Gerona, donde su abuelo paterno acaba de fallecer. La muerte del patriarca de los Vich i Carbó es la excusa perfecta para forzar la convivencia entre sus descendientes. Los tres días que duran el velatorio y las exequias sirven para mostrar el juego de las apariencias y la hipocresía típico de una familia de la burguesía conservadora, en la que los problemas son evidentes, pero nunca se hacen explícitos.

<https://www.filmaffinity.com/es/film391289.html>

Vocabulario y expresiones:

Pochó – ‘Está un poco pocho’ – hablando del estado de ánimo de José M^a por la muerte del padre. Voz fam. Débil, triste, con mal aspecto.

Esquela – ‘La esquela es un poco pequeña, ¿verdad?’.

Carta breve, nota, misiva. Anuncio inserto en un periódico, notificando una defunción o un funeral. Suele presentarse como un recuadro con bordes negros.

Muermo – ‘Dejo este muermo en casa y me apunto’- dice Montsita, hablando de su marido. Voz fam. Aburrido, pesado, sin iniciativa.

Tajá – ¡Va tajá! – hablando de la madre de Léa al volver del bar de Girona.

Voz fam. De ‘tajada’: Trozo de carne, principalmente de cordero o gorrino... o de vino. Aquí significa: va borracha.

Mogollón – ¿Qué hay para cenar? - Mogollón de cosas – en casa de la prima de Léa.

Voz fam. Cantidad grande, mucho.

Guay – ¿Es guay o qué? – hablando de la vida de Léa en Francia.

Voz fam. Bueno, estupendo, que gusta.

Charco – ‘Pues yo nunca he cruzado el charco’ – dice Pau a su amiga.

Voz fam. Cruzar o pasar el charco se refiere a atravesar el océano. Un charco

es una pequeña cantidad de líquido (normalmente agua) retenida en un hoyo o cavidad, por ejemplo los charcos que se forman cuando llueve en la calle.

Bicho – Bicho, ¿cómo estás? – hablando con su novio Seb por teléfono.

Voz fam. Un bicho es un animal especialmente pequeño y desagradable, también referido a una persona con malas intenciones o agresiva. Aquí tiene carácter afectivo, cariñoso.

Pintarrajeada – ‘Una tía pintarrajeada entre los palcos’ - del teatro Liceo de Barcelona.

Voz col. Pintada en exceso, muy mal maquillada, vulgar.

Yuyu – ‘Me daba un yuyu pasar por aquí’ – referido a la habitación cerrada en la masía.; voz inglesa cuyo origen etimológico está en las lenguas del oeste de África emparentadas con el hausa. Un préstamo con adaptación de la grafía en dos variantes: *yuyu*, la más popular, y *yu-yu*, para los más sofisticados.

Empleamos *yuyu* para nombrar algo terrible, aunque aportando un toque de humor.

Opinion de la directora:

Cualquier familia merece una película. Y ni siquiera hace falta que esconda secretos truculentos. Basta con asomarse al complicado amasijo de sentimientos contradictorios que provocan los lazos familiares: odiamos y amamos a nuestra familia, la rechazamos y la necesitamos, pretendemos distinguirnos de ella y, en el fondo, heredamos gran parte de sus logros y de sus miedos (...)”

Premios:

Selección Oficial del Festival de Málaga 2009 y ganadora a la Mejor Dirección (Mar Coll), Actor protagonista (Eduard Fernández) y Actriz Protagonista (Nausicaa Bonnín).

Festival de Cine de Londres 2009 (LFF) , formó parte de la Sección Oficial "Cinema Europa" .

Premios Goya de 2010 , Mar Coll fue nominada a la Mejor Dirección Novel y Nausicaa Bonnín a la Mejor Actriz Revelación.

Para saber más:

ESCAC

La Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Catalunya tiene en

'Escándalo Films' la productora que, en el marco del proyecto "Opera Prima", lanza primeras películas de directores que se desea integrar en el mercado con una sólida tarjeta de presentación, con el apoyo técnico de alumnos y ex-alumnos de la escuela. Fruto de esta colaboración son la película de Roser Aguilar (Lo mejor de mi) y la de Juan Antonio Bayona (El orfanato) .
<http://www.escac.es/cat/>

Nausicaa Bonnín, Barcelona 1985, empieza a trabajar como actriz de teatro ya desde muy pequeña, bajo la dirección de su padre Herman Bonnín. Popular gracias a la serie de tv3 'El cor de la ciutat', da el salto con 'Tres dies con la familia' a la pantalla grande y al éxito.

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit

